



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

Anexa nr. 22
la Documentația standard nr. _____
din "____" _____ 20__

SPECIFICAȚII TEHNICE

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5,]

Numărul procedurii de achiziție	ocds-b3wdp1-MD-1762954222165 din 12.11.2025
Obiectul achiziției: Servicii de traducere și interpretare (pentru anul 2026)	

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
Lotul 1 Servicii de traducere și interpretare (Rusă și Engleză)						
Servicii de traducere scrisă						
Servicii de traducere scrisă	Rusă-Română (sau viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL	Conform informației expuse în Anunțul de participare	Conform informației expuse în Anunțul de participare	L264/2008 cu privire la statutul, autorizarea și organizarea activității de interpret și traducător în sectorul justiției. Regulamentul intern Nr. 9001 privind managementul calității Regulamentul
Servicii de traducere scrisă	Engleză-Română (sau viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere verbale						
Servicii de interpretariat	Rusă-Română (sau viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Engleză-Română (sau viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Lotul 2 Servicii de traducere și interpretare						
Servicii de traducere scrisă						
Servicii de traducere scrisă	Olandeză - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

Servicii de traducere scrisă	Ucraineană - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Germană - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Franceză - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Italiană - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Spaniolă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Portugheză - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Bulgară - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Turcă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Poloneză - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Greacă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Cehă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Ebraică - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Letonă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Lituaniană - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Maghiară-Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Arabă-Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Chineză - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere verbale			
Servicii de interpretariat	Olandeză - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL

Prestatorul va asigura transportul interpreților la locația solicitată, utilizând autoturisme proprii de serviciu. Cheltuielile de transport sunt incluse în prețul oferit, fără costuri suplimentare pentru beneficiar.

Livrarea documentelor: Documentele traduse vor fi livrate în format fizic, prestatorul asigurând imprimarea numărului necesar de exemplare solicitate de beneficiar. Cheltuielile de imprimare și livrare sunt incluse în preț, asigurând un serviciu complet fără alte costuri adiționale.

Disponibilitate 24/7: Prestatorul este disponibil pentru a oferi servicii de traducere și interpretariat în regim de urgență, 24 de ore pe zi, 7 zile pe

intern nr. 5425 cu privire la protecția datelor cu caracter personal
Legea nr. 133 cu privire la protecția datelor cu caracter personal
Etc.



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

Servicii de interpretariat	Franceză - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL	săptămână, adaptându-se nevoilor beneficiarului în orice moment. Flexibilitate în termene de livrare: Prestatorul poate ajusta termenele de livrare în funcție de nevoile urgente ale beneficiarului, inclusiv pentru documentele prioritare. Aceste servicii de urgență sunt incluse în preț, fără taxe suplimentare pentru livrări rapide sau urgente.		
Servicii de interpretariat	Italiană - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Spaniolă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Bulagră - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Turcă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Arabă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Ebraică - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Portugheză - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Germană - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Maghiară - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Greacă - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Ucraineană – Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de interpretariat	Germană - Română (viceversa)	RM/Ro	SC PROIRVAS SRL			
TOTAL						

Semnat Numele, Prenumele: **MITRU Irina** În calitate de: **Administrator SC PROIRVAS SRL**

Ofertantul: **SC PROIRVAS SRL** Adresa: **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43 of. 16**



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

Specificații de preț Anexa nr.23
la Documentația standard nr. _____
din "____" _____ 20____

SPECIFICAȚII DE PREȚ

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

	Numărul procedurii de achiziție ocde-b3wdp1-MD-1762954222165 din 12.11.2025									
	Obiectul achiziției: Servicii de traducere și interpretare (pentru anul 2026)									
Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discount %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Lotul I Servicii de traducere și interpretare (Rusă și Engleză)										
Servicii de traducere scrisă										
79530000-8	Rusă – Română (sau viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)	Conform informației expuse în Anunțul de participare	60	72	60	72	Anul 2026	TREZMD	-
79530000-8	Engleză - Română (sau viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		70	84	70	84			-
Servicii de traducere verbale										
79530000-8	Rusă – Română (sau viceversa)	1 oră (60 min)	Conform informației expuse în Anunțul de participare	350	420	350	420	Anul 2026	TREZMD	-
79530000-8	Engleză - Română (sau viceversa)	1 oră (60 min)		280	336	280	336			-
	TOTAL LOTUL 1					760	912			



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

Lotul 2 Servicii de traducere și interpretare										
Servicii de traducere scrisă										
79530000-8	Olandeză - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)	Conform informației expuse în Anunțul de participare	250	300	250	300	Anul 2026	TREZMD	-
79530000-8	Ucraineană - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		90	108	90	108			-
79530000-8	Germană - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		90	108	90	108			-
79530000-8	Franceză - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		79	94,8	79	94,8			-
79530000-8	Italiană - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		79	94,8	79	94,8			-
79530000-8	Spaniolă - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		79	94,8	79	94,8			-
79530000-8	Portugheză - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		50	60	50	60			-
79530000-8	Bulgară - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		90	108	90	108			-
79530000-8	Turcă - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		190	228	190	228			-
79530000-8	Poloneză - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		90	108	90	108			-
79530000-8	Greacă - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		90	108	90	108			-
79530000-8	Cehă - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		160	192	160	192			-
79530000-8	Ebraică – Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		200	240	200	240			-
79530000-8	Letonă - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		80	96	80	96			-



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

79530000-8	Lituaniană - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		80	96	80	96			-
79530000-8	Maghiară-Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		200	240	200	240			-
79530000-8	Arabă-Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		300	360	300	360			-
79530000-8	Chineză - Română (viceversa)	1 pagină (1800 simboluri fără spații libere)		200	240	200	240			-
TOTAL						2397	2876,4			
Servicii de traducere verbale										
79530000-8	Olandeză - Română (viceversa)	1 oră (60 min)	Conform informației expuse în Anunțul de participare	20	24	20	24	Anul 2026	TREZMD	-
79530000-8	Franceză - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		450	540	450	540			-
79530000-8	Italiană - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		150	180	150	180			-
79530000-8	Spaniolă - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		150	180	150	180			-
79530000-8	Bulagră - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		450	540	450	540			-
79530000-8	Turcă - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		660	792	660	792			-
79530000-8	Arabă - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		660	792	660	792			-
79530000-8	Ebraică - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		450	540	450	540			-
79530000-8	Portugheză - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		20	24	20	24			-
79530000-8	Germană - Română	1 oră (60 min)		100	120	100	120			-



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

	(viceversa)		Conform informației expuse în Anunțul de participare					TREZMD	
79530000-8	Maghiară - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		20	24	20	24		-
79530000-8	Greacă - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		500	600	500	600		-
79530000-8	Ucraineană – Română (viceversa)	1 oră (60 min)		500	600	500	600		-
79530000-8	Germană - Română (viceversa)	1 oră (60 min)		0	0	0	0		100%
	TOTAL					4130	4956		
	TOTAL LOTUL 2					6527	7832,4		

Semnătură

Numele, Prenumele: **MITRU Irina** În calitate de: **Administrator SC PROIRVAS SRL**

Ofertantul: **SC PROIRVAS SRL** Adresa: **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43 of. 16**